

Varenr. 51187

Udskiftning af røglederplade:

Pakken indeholder:



Vejledning

Røglederpladen er i materialet Vermiculite

For at bibeholde isoleringsevnen er det vigtigt at udskifte stenen, når den er slidt ned til ½ tykkelse. Revner i stenen har ingen betydning for isoleringsevnen.

Demonter stenene i følgende rækkefølge:

- Støbejernsrist og bundsten demonteres
- Bagstenen demonteres
- Den ene bagerste sidesten demonteres ved at løfte i røglederpladen og trække den ind mod midten
- Herefter demonteres den forreste sidesten i samme side.
- Til sidst demonteres **røglederpladen**

Monteringen stenene foretages i omvendt rækkefølge af ovennævnte beskrivelse. Vær forsigtig ved montering, da stenene er meget porøse.

Vær opmærksom på, at røglederpladen købes separat.

Modellnr. 51187

Austausch der Rauchleitplatte:

Paketinhalt: 1 Stck. Rauchleitplatte



Anleitung

Die Rauchleitplatte ist aus dem Material Vermiculite

Um die Isolierfähigkeit beizubehalten ist es wichtig die Steine auszuwechseln, wenn der Verschleiß die Hälfte der ursprünglichen Stärke übersteigt. Es hat für die Effektivität des Ofens keine Bedeutung, dass die Isolierung reißt.

Montieren Sie den Stein wie folgt:

- Den Gußeisenrost und die Bodensteine abmontieren
- Den hinteren Stein abmontieren
- Den einen hinteren Seitenstein abmontieren – Rauchleitplatte leicht heben und Seitenstein zur Mitte herausziehen
- Den vorderen Seitenstein in der gleichen Seite abmontieren
- Danach kann die **Rauchleitplatte** abmontiert werden

Montieren Sie die neuen Steine in umgekehrter Reihenfolge. Vorsichtig bei dem Auswechseln, da die Steine aus einem porösen Material sind.

Seien Sie darauf Aufmerksam, dass die Rauchleitplatte separat gekauft wird.

Réf. 51187

Remplacement du déflecteur :

Le colis contient :



Procédure

Le déflecteur est fait en vermiculite

Afin que la plaque puisse garder sa capacité d'isolation intacte, il est important de la changer lorsqu'elle a perdu la moitié de son épaisseur d'origine. Les fissures sur la plaque n'ont pas d'incidence sur sa capacité d'isolation.

Démontez les plaques dans l'ordre suivant :

- Enlevez la grille en fonte ainsi que les plaques du bas.
- Enlevez la plaque arrière.
- Enlevez une des plaques latérales arrière en soulevant le déflecteur et en tirant la plaque latérale vers le milieu.
- Enlevez la plaque avant du même côté.
- Retirez le déflecteur.

Remontez les plaques dans l'ordre opposé ; mais faites attention à les placer avec précaution car elles sont très poreuses.

NB : Le déflecteur doit être acheté séparément.

Item No. 51187

Exchange of the baffle plate:

The package contains:



Directions

The baffle plate is made of Vermiculite.

In order to keep the insulation ability it is important to exchange the plate, when they have been worn down to half the original thickness. Cracks in the plate do not have any influence on the insulation ability.

Mount the stone like this:

- Remove the cast iron grid and the bottom plates
- Remove the back plate
- Remove one of the back side plates by lifting the baffle plate and pulling the side plate towards the middle.
- Remove the front side plate in the same side
- Remove the baffle plate

Please mount the new plates in the opposite order; but please place the plates carefully, since they are very porous.

NB: The baffle plate needs to be bought separately.